



# CELESTE LEKKASJESTOPPER

## Vi takker for ditt valg av en Celeste lekkasjestopper

Vannstopperen CELESTE lekkasjestopper er laget for å oppdage vannlekkasjer og å minimere skaden ved å stenge vanntilførselen ved hjelp av en sensor plate og av mantlet sensorkabel.

## Teknisk data

Kraftforsyning	12V DC, 1,5A
Strømforbruk max	12V DC, 1,0A
Beskyttelsesklasse	IP44
Max arbeidstemperatur	+40 °C
Dimensjoner	80x80x27mm

## Funksjoner

Hvis sensoren oppdager vann, vil CELESTE lekkasjestopper stenge motorventilen og vanntilførselen stoppes.

LED AV vil lyse og en alarmlyd vil starte. For å kunne åpne igjen må lekkasjen stoppes, sensoren må tørkes og systemet resettes ved at man trykker PÅ.

Man kan også stenge ventilen manuelt ved å trykke AV, LED AV vil da også være tent, men det lyder ingen alarm. Denne funksjonen brukes f.eks. dersom man skal reise bort. Når man ønsker å åpne for vann igjen, trykk PÅ.

Systemet har trimming en gang i uken, hvor ventilen stenger seg og åpner igjen - dette gjøres for å være sikker på at ventilen ikke setter seg fast.

LED PÅ, blinker en gang i sekundet	Ventil er åpen
LED AV er tent	Ventil er stengt
LED AV og ALARM er tent, og alarm lyder	Sensoren er våt
LED AV og ALARM blinker alternerende samtidig som alarmen lyder	Ventilen er ikke tilkoblet
LED AV og ALARM blinker samtidig som alarmen lyder	Sensor er ikke tilkoblet
LED AV og ALARM blinker alternerende uten alarmlyd	Ventilen foretar ukentlig trimming

## Feilsøking

Dersom alarm går uten at du finner vann - sjekk om sensoren har kontakt med metall (f.eks en skrue i kjøkkeninteriøret) eller om ledningen er vridd slik at den kortslutter over de avmantlede punktene.



# CELESTE LEKKASJESTOPPER

## Tack för att du valde en Celeste lekkasjestopper

CELESTE lekkasjestopper är utformat för att upptäcka vattenläckor och för att minimera skador genom att stänga av vattentillförseln med hjälp av en sensorplatta och en mantlad sensorkabel.

### Teknisk data

Strömförsörjning	12V DC, 1,5A
Strömförbrukning max	12V DC, 1,0A
Skyddsklass	IP44
Max arbetstemperatur	+40 °C
Mått	80x80x27mm

### Funktioner:

Om sensorn upptäcker vatten kommer CELESTE lekkasjestopper att stänga motorventilen och vattentillförseln stoppas. LED OFF tänds och ett larmljud börjar. För att kunna öppna igen måste läckan stoppas, sensorn torkas och systemet återställs genom att trycka PÅ. Du kan även stänga ventilen manuellt genom att trycka på OFF, LED OFF tänds då också, men det finns inget larm. Denna funktion används t.ex. om man ska resa bort. När du vill öppna vatten igen, tryck på ON.

Systemet har trimning en gång i veckan, där ventilen stänger och öppnar igen - detta görs för att ventilen inte ska fastna.

LED PÅ, blinkar en gång i sekunden	Ventilen är öppen
LED AV er lyser	Ventilen är stängd
LED AV och ALARM lyser och larmet ljuder	Sensorn är blöt
LED AV och ALARM blinkar växelvis samtidigt som larmet ljuder	Ventilen är inte ansluten
LED AV och ALARM blinkar medan larmet ljuder	Sensorn är inte ansluten
LED AV och ALARM blinkar växelvis utan larmljud	Ventilen trimmar varje vecka

## Felsökning:

Om larmet går utan att hitta vatten - kontrollera om sensorn är i kontakt med metall (t.ex. en skruv i köksinredningen) eller om kabeln är tvinnad så att den kortsluter över de avskalade punkterna.



# CELESTE LEKKASJESTOPPER

## Thank you for choosing a Celeste lekkasjestopper

The water stop CELESTE leak stop is designed to detect water leaks and to minimize damage by shutting off the water supply using a sensor plate and a sheathed sensor cable.

### Technical data

Power Supply	12V DC, 1,5A
Power consumption	12V DC, 1,0A
Protection clas	IP44
Max temperature	+40 °C
Dimensions	80x80x27mm

### Function:

If the sensor detects water, the CELESTE leak stop will close the engine valve and the water supply will be stopped.

LED OFF will light up and an alarm sound will start. To be able to open again, the leak must be stopped, the sensor must be dried and the system reset by pressing ON.

You can also close the valve manually by pressing OFF, LED OFF will then also be lit, but there is no alarm. This function is used e.g. if one is to travel away. When you want to open water again, press ON.

The system has trimming once a week, where the valve closes and opens again - this is done to make sure that the valve does not get stuck.

LED ON, flashes once per second	Valve is open
LED OFF is lit	Valve is closed
LED OFF and ALARM are lit	The sensor is wet
LED OFF and ALARM flash alternately at the same time as the sound	The valve is not connected
LED OFF and the alarm flash while the alarm sound	The sensor is not connected
LED OFF and the alarm flash without the alarm sound	Weekly trimming of the valve

## Search for Error

If the alarm goes off without finding water - check if the sensor is in contact with metal (a screw in the kitchen interior) or if the cable is twisted so that it short-circuits over the stripped points.



# CELESTE LEKKASJESTOPPER

## Dziękuję za wybranie jednego Celeste lekkasjestopper

Blokada wody CELESTE jest przeznaczona do wykrywania wycieków wody i minimalizowania uszkodzeń poprzez odcięcie dopływu wody za pomocą płytki czujnika i osłoniętego czujnika kabla.

### Dane techniczne:

Zasilanie	12V DC, 1,5A
Pobór mocy max	12V DC, 1,0A
Klasa Ochrony	IP44
Max temperatura pracy	+40 °C
Wymiary	80x80x27mm

### Cechy:

Jeśli czujnik wykryje wodę, urządzenie CELESTE zatrzyma wyciek, zamknie zawór silnika i dopływ wody zostanie zatrzymany.

Dioda LED OFF zaświeci się i włączy się dźwięk alarmu. Aby móc ponownie otworzyć, należy zatrzymać wyciek, osuszyć czujnik i zresetować system, naciskając przycisk ON.

Możesz również zamknąć zawór ręcznie, naciskając OFF, dioda OFF również będzie się świecić, ale nie usłyszysz alarmu. Funkcja ta jest używana m.in. jeśli wyjedziesz na dłuższy okres z domu. Jeśli chcesz ponownie otworzyć wodę, naciśnij ON.

System raz w tygodniu przeprowadza próbe sprawności urządzenia, podczas którego zawór zamyka się i ponownie otwiera - ma to na celu upewnienie się, że zawór się nie zablokował.

<b>Dioda WŁĄCZONA, miga raz na sekundę</b>	<b>Zawór jest otwarty</b>
<b>Dioda WYŁĄCZONA</b>	<b>zawór jest zamknięty</b>
Dioda WYŁĄCZONA i ALARM świeci się, oraz słychać dźwięk alarmu	<b>Czujnik jest mokry</b>
Dioda WYŁĄCZONA i ALARM migają naprzemiennie w tym samym czasie, gdy rozlega się alarm	<b>Zawór nie jest podłączony</b>
<b>Dioda LED WYŁĄCZONA i ALARM migają, gdy włączy się alarm</b>	<b>czujnik nie jest podłączony</b>
<b>Dioda LED WYŁĄCZONA i ALARM migają naprzemiennie bez dźwięku alarmu</b>	<b>cotygodniowe przycinanie</b>

## Rozwiązywanie problemów

Jeśli alarm włączy się bez znalezienia wody - sprawdź, czy czujnik ma kontakt z metalem (np. śruba we wnętrzu kuchni) lub czy kabel nie jest skręcony w taki sposób, że może zwierać się odpiętymi/otwartymi punktami kabla.